

**Совет Безопасности**

Distr.: General
30 September 2010
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Колумбии**

1. На своем 22-м заседании 12 октября 2009 года Рабочая группа по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Колумбии (S/2009/434), внесенный на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В последовавшем затем обсуждении принял участие вице-президент Колумбии.

2. По итогам состоявшегося обмена мнениями между членами Рабочей группы можно выделить следующие основные моменты:

а) они приветствовали доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, и приняли к сведению содержащиеся в нем аналитическую информацию и рекомендации;

б) они также приветствовали предпринятые правительством Колумбии значительные усилия и достигнутый им прогресс в борьбе с вербовкой и использованием детей в нарушение применимых норм международного права и другими нарушениями и злоупотреблениями, совершаемыми в отношении детей на территории страны;

в) они выразили озабоченность в связи с большим числом детей-солдат, по-прежнему находящихся в составе вооруженных групп, а также сообщениями о новых случаях вербовки детей незаконными вооруженными группировками. Наряду с этим они заявили о своей обеспокоенности в отношении вынужденного переселения людей, обусловленного широкомасштабным насилием, и отметили, что примерно половина всех вынужденных переселенцев — это лица, не достигшие 18-летнего возраста;

г) они рекомендовали правительству Колумбии активизировать усилия по борьбе с безнаказанностью в случаях нарушений прав детей и совершаемых в отношении них злоупотреблений.



3. Вице-президент Колумбии:

а) заявил, что правительство Колумбии возложило на себя главную ответственность за обеспечение защиты детей на основе осуществления комплексных стратегий и укрепления соответствующих институтов;

б) отметил, что положение в Колумбии явно отличается от ситуации в тех случаях, которые были рассмотрены Рабочей группой. Поэтому правительство его страны полагает, что прямой диалог между Организацией Объединенных Наций и негосударственными вооруженными группами в Колумбии не может быть налажен без риска подорвать согласованный и непрерывный характер национальных процессов. Кроме того, планы действий, подготовленные без учета реальной обстановки в Колумбии, могут оказаться неадекватными;

с) заявил, что реализацию всех инициатив, предложенных во исполнение резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности, следует поручить соответствующим национальным органам, заручившись предварительным и четко обозначенным согласием правительства Колумбии;

д) выразил озабоченность по поводу включения в доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Колумбии (S/2009/434) формулировки «новые незаконные вооруженные группировки» и заявил, что группировки такого рода не должны подпадать под действия механизма, предусмотренного резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, в силу их невоенизированной структуры и преступного характера деятельности.

4. По итогам заседания и с учетом и во исполнение применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009), Рабочая группа постановила принять следующие конкретные меры:

Публичное заявление Председателя Рабочей группы

5. Рабочая группа постановила направить открытое заявление к сторонам в вооруженном конфликте в Колумбии, перечисленным в приложениях к ежегодному докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (A/64/742-S/2010/181), памятуя о том, что резолюция 1612 (2005) не преследует цель дать какое-либо определение тому, являются ли ситуации, которые упоминаются в докладе Генерального секретаря, вооруженными конфликтами по смыслу Женевских конвенций и Дополнительных протоколов в них или нет, и не предпринимает правовой статус государств-неучастников, вовлеченных в эти ситуации:

а) *обратив* их внимание на тот факт, что Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Колумбии (S/2009/434), в котором подробно рассказывается о тех нарушениях и злоупотреблениях, которые они совершают в отношении детей;

б) *выразив* резкое осуждение в связи со всеми нарушениями и злоупотреблениями в отношении детей, противоречащими применимым нормам международного права, включая вербовку и использование убийства и калечение, изнасилования детей и другие формы сексуального насилия, похищения, нападения на школы и отказ в доступе гуманитарным организациям;

с) *настоятельно призвав их:*

- i) незамедлительно принять меры для того, чтобы дети более не использовались ни в каких военных операциях или иных акциях, сопровождающихся насилием;
- ii) немедленно положить конец практике изнасилования детей и совершения в отношении них сексуального насилия иного рода, а также прекратить убийства и калечение детей;
- iii) прекратить использование противопехотных наземных мин в нарушение применимых норм международного права и уничтожить неразорвавшиеся боеприпасы во избежание гибели и калечения детей в результате их использования;
- iv) прекратить продолжающиеся изнасилования и другие формы сексуального насилия в отношении детей, в частности в отношении девочек;
- v) немедленно освободить всех похищенных детей, оказать содействие в обеспечении их возвращения в семьи и общины и принять все необходимые меры для прекращения и предупреждения похищений;
- vi) положить конец нападениям и угрозам нападения на школы и учебные заведения, противоречащим применимым нормам международного права, и полностью признать и уважать гражданский статус школ;
- vii) обеспечить беспрепятственный и безопасный доступ организациям, занимающимся оказанием гуманитарной помощи и обеспечением защиты детей.

d) *подчеркнув*, что подготовка и осуществление в полном объеме планов действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности под контролем страновой целевой группы Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности является важным шагом, который должны сделать стороны в конфликте, с тем чтобы их исключили из приложений к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте.

Рекомендации Совету Безопасности

6. Рабочая группа постановила рекомендовать Председателю Совета Безопасности препроводить следующие письма:

Препровождаемое Председателем Совета Безопасности письмо Председателю Рабочей группы в адрес правительства Колумбии в котором он:

- a) *приветствовал:*
 - i) значительные усилия и достигнутый прогресс в борьбе с вербовкой и использованием детей в нарушение применимых норм международного права и другими нарушениями и злоупотреблениями, совершаемыми в отношении детей на территории страны;
 - ii) принятие Закона о справедливости и мире и проводимую в стране политику абсолютной нетерпимости, создание Межведомственной комиссии по предупреждению вербовки и использования детей вооруженными группами, а также добровольно принятое на себя правительством обяза-

тельство создать под руководством Организации Объединенных Наций механизм наблюдения и отчетности и его сотрудничество с Организацией Объединенных Наций;

iii) конкретные меры, принятые в целях поощрения и защиты прав детей, включая ратификацию и осуществление таких международных документов, как Конвенция о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

iv) создание национальной системы социального обеспечения семьи, а также прочной основы государственной политики по обеспечению учета прав ребенка в муниципальных и отраслевых планах развития, в том числе в области защиты;

b) *с удовлетворением отметил* ратификацию и осуществление правительством Колумбии Римского статута Международного уголовного суда как важный шаг в деле содействия обеспечению правосудия и защиты детей в вооруженных конфликтах;

c) *настоятельно призвал* его:

i) рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций, вынесенных Комитетом по правам ребенка, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и государствами в контексте универсального периодического обзора и деятельности учрежденных Советом по правам человека специальных процедур, занимающихся проблемами детей, затронутых вооруженными конфликтами;

ii) продолжать поддерживать контакты со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, как это было согласовано в ходе состоявшихся с ней обменов мнениями ранее, по вопросу о поддержании в целях обеспечения защиты детей диалога со сторонами в вооруженном конфликте в Колумбии, перечисленными в приложениях к ежегодному докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (A/64/742-S/2010/181), в том числе в интересах содействия разработке этими сторонами планов действий;

iii) продолжать, в соответствии с резолюциями 1539 (2004), 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, оказывать полноценную поддержку механизму наблюдения и отчетности в целях предупреждения и прекращения нарушений и надругательств в отношении детей, совершаемых в нарушение применимых норм международного права, включая вербовку и использование, убийства и калечение, изнасилования детей и иные формы сексуального насилия, равно как и других нарушений и надругательств в отношении детей;

iv) повышать действенность комплексной национальной политики в целях предупреждения вербовки детей, равно как и конкретных программ и стратегий, призванных покончить с вербовкой, использованием детей вооруженными группами и злоупотреблениями в отношении них, а также обеспечить немедленную передачу детей гражданским властям после их демобилизации;

- v) продолжать укреплять институциональный потенциал, в том числе проводить подготовку сотрудников полиции и военнослужащих по вопросам защиты детей, и наладить деятельность надлежащих механизмов, позволяющих обеспечить воссоединение с семьями и реинтеграцию в общество детей, затронутых вооруженным конфликтом;
- vi) обеспечить полное соблюдение служащими национальных вооруженных сил запрета на использование детей в ходе военных действий, в том числе для сбора разведывательных данных;
- vii) обеспечить, чтобы собеседования с детьми, демобилизованными из состава вооруженных группировок, проводились в соответствии с международными стандартами;
- viii) обеспечить соблюдение в полном объеме соответствующего колумбийского законодательства, в том числе Кодекса законов о детях и подростках 2006 года, в отношении участия детей в кампаниях, проводимых гражданскими и военными структурами;
- ix) продолжать применять комплексный подход в деле оказания помощи и осуществления программ с целью не допустить вынужденного переселения людей, в том числе детей, обращая особое внимание на обуславливающие его причины;
- x) принять дальнейшие меры для предупреждения и расследования случаев насильственного исчезновения и внесудебных казней детей и обеспечить надлежащее привлечение к ответственности и наказание виновных в этом лиц;
- xi) активизировать усилия по борьбе с безнаказанностью в случаях нарушений и злоупотреблений в отношении детей, а также преследовать и привлекать к ответственности виновных, одновременно обеспечивая эффективную защиту детей, оказавшихся свидетелями или жертвами соответствующих нарушений и злоупотреблений;
- xii) продолжать принимать меры в интересах пострадавших детей, с тем чтобы наладить адекватное функционирование действующего механизма возмещения ущерба и примирения, с тем чтобы обеспечить возможность для получения соответствующей компенсации, в том числе посредством проведения информационно-разъяснительной работы в интересах более активного использования этого механизма;
- xiii) обеспечить, чтобы программы гуманитарного разминирования осуществлялись в соответствии с Международными стандартами деятельности, связанной с разминированием, чтобы пострадавшим детям уделялось должное внимание и оказывалась необходимая поддержка и проводились в жизнь программы информирования о минной опасности;
- xiv) продолжать принимать надлежащие меры для обеспечения безопасности свидетелей в рамках действия механизма наблюдения и отчетности в свете имевшего место 6 октября 2009 года преступного инцидента, связанного, в частности, с информацией, касающейся механизма наблюдения и отчетности, который может иметь последствия для безопасности свидетелей.

Препровождаемое Председателем Совета Безопасности письмо Председателя Рабочей группы на имя Генерального секретаря, в котором он:

- а) *настоятельно призывает* Генерального секретаря:
 - i) продолжать поддерживать контакты с правительством Колумбии, как это было согласовано в ходе ранее состоявшихся обменов информацией, по вопросу о поддержании в целях обеспечения защиты детей диалога со сторонами в вооруженном конфликте в Колумбии, перечисленными в приложениях к ежегодному докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (A/64/742-S/2010/181), в том числе в интересах содействия разработке этими сторонами соответствующих планов действий;
 - ii) вновь заявить о необходимости гарантий сохранности информации в целях обеспечения надлежащей защиты свидетелей в рамках механизма наблюдения и отчетности и проинформировать страновую целевую группу Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности о глубокой обеспокоенности Рабочей группы имевшим место 6 октября 2009 года преступным инцидентом, связанным с информацией, касающейся механизма наблюдения и отчетности;
- б) *рекомендовал* ему рассмотреть вопрос об активизации усилий Организации Объединенных Наций, предпринимаемых в тесном сотрудничестве с правительством Колумбии, по оказанию помощи в целях более эффективного осуществления программ реабилитации и реинтеграции, а также программ защиты детей и программ профилактики в интересах детей, затронутых вооруженными конфликтами, с особым акцентом на оказание медицинской и психосоциальной помощи и поддержки пострадавшим детям и детям, ставшим жертвами сексуального насилия.

Меры прямого действия со стороны Рабочей группы

7. Рабочая группа постановила направить следующее письмо:

Письмо Председателя Рабочей группы, адресованное донорам, в котором он

рекомендовал им оказывать поддержку национальным программам и инициативам, призванным обеспечить более эффективную защиту детей, предупреждать все формы насилия в отношении детей и, в частности вербовку и использование детей вооруженными группами, которые перечислены в приложениях к ежегодному докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах (A/64/742-S/2010/181), а также поддержать инициативы учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций и других учреждений, занимающихся вопросами защиты детей, в том числе в целях более эффективного осуществления деятельности в области контроля и пропаганды, а также других программ в целях обеспечения защиты детей.